

UJ KELELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP

ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ המיסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ז"ל

100 AGORA 6 OLDAL TEL-AVIV, 1975 AUGUSZTUS 14., CSÜTÖRTÖK 8235. szám

EGYIPTOM „VÉGSŐ VÁLASZA” UTÁN

IZRÁEL TOVÁBBI FELVILÁGOSÍTÁSOKAT KÉR AMERIKÁTÓL

Még fennállnak ellentétek — Szádát ellenzi Izrael UNO-tagságának felfüggesztését — Kairó a jövő hét végére jelzi Kissinger érkezését

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától). — Izrael újabb felvilágosítást kér Amerikától arra a legutóbbi egyiptomi válasza névére, amelyet dr. Kissinger kedden adott át Dinitz nagykövetnek Washingtonban és amely tegnap érkezett meg Jeruzsálembe. A Rabin-Alon-Peresz tárgyalóbizottság ezt a szöveget tegnap több órán át megvitatta.

Végül leszögezték, hogy a teherrel kapcsolatos válasz, vagyis az egyiptomi hadsereg előrenyomulásának kérdése a hágóknál, még néhány további felvilágosítást igényel. Jeruzsálemben remélik, hogy Kissinger újján ezek a felvilágosítások a hét végéig megérkeznek. Kétségtelen, hogy előrehaladás mutatkozott az egyiptomi álláspontban.

A tárgyalások menetéről vasárnap a rendes minisztertanácsban fognak beszámolni. Rendkívüli minisztertanács összehívását nem tartják szükségesnek. Ugyancsak vasárnap körvonalazzák majd a minisztertanács az azt a kormánybejelentést, amelyet a Likud kivánságára összehívott hétfői Kneszet-ülésem fognak előadni.

Jeruzsálemben úgy vélik, közeledek a a helyzet, amely — Kissinger megállapítása szerint — az egyezmény megkötésének 90 százalékos valószínűségét veti fel, s így a jövő héten sor kerülhet Kissinger újabb látogatására.

Ugyanakkor leszögezik Jeruzsálemben azt is, hogy Kairó a távközlő eszközök útján túlzott optimizmus juttat kifejezésre a megengedési lehetőségét illetően. Ebben az egyiptomi álláspontban az látható, hogy Kairó a világ közvéleménye előtt a saját engedékenységét akarja kiadomborítani és esetleg azt, hogy a további fennakadás Izraelen múlik.

Jeruzsálemben különben nagy figyelemmel kísérik a Washingtonból érkező jelentéseket, amelyek az ott eljáró izraeli bizottságtól jönnek. Az egyik bizottság élén Gáfní pénzügyi államtitkár áll, ez a bizottság gazdasági kérdésekről tárgyal. A másik bizottságot Mordecháj Gázit vezeti és ennek a bizottságnak a feladata a megengedési szöveg politikai természetű szakaszainak előkészítése.

Tegnap mindkét bizottság Joseph Siscóval tárgyalt és előreláthatólag a tárgyalások ma is folytatódnak. Washingtonban azonban értesítésre adták az izraeli gazdasági bizottságnak, hogy Ford elnök kötelező segélyigéretet csak azután tesz haj-

lásponja változott március óta. Izrael akkor elgáncsolta Kissinger közvetítését, hogy lemondásra kényszerítse az amerikai külügyminisztert és időt nyerjen. Ez azonban nem sikerült. A kairói El Ahrám, amely közel áll Szádához, tegnap azt írta, hogy a színjázi megállapodást hasonló megegyezésnek kell követnie a Golánon is. „A színjázi csapatelválasztás az általános elrendezés integrális része, és az ilyen elrendezés felé való haladásnak ki kell terjednie valamennyi frontra.”

Mao mindkettőt szereti?

NIXONT MEGHIVTA PEKINGBE — FORD MÉG AZ IDÉN SZERETNE KINÁBA LÁTOGATNI

Richard Nixon, aki tavaly augusztusban mondott le a „Watergat” botrány nyomán és utána néhány hétig súlyos beteg volt, teljesen felépült, kedélyállapota kitünő és valamilyen formában újra közéleti szereplésre készül. David



NIXON: Csak a külpolitika érdekli

Nixon egyébként feladja kaliforniai otthonát és New York közelében készül letelepedni. Ezzel egyúttal rendezni akarja zülnt anyagi helyzetét. 400 ezer dollárral tartozik a jövedelmiadó hatóságoknak és a bankszámláján igen kis összeg szerepel. Rendszeresen telefonál Ford elnöknek és alaposan tanulmányozza az amerikai hírszerzőszolgálatok jelentéseit is, amelyeket elküldenek neki Washingtonból. Erdeklődési köre változatlanul a külpolitika és néhány barátjának, aki meglátogatta, azt mondta, újra látogatást szeretne tenni azokban a fővárosokban, amelyekben új irányt adott az amerikai külpolitikának. Valószínűleg ezzel áll kapcsolatban az ismert amerikai publicista, Jack Anderson szenzációs híre is, amely szerint Mao, pekingsi látogatásra hívta meg Nixont. A japán hírügynökség szerint egyébként Ford elnök is még az idén látogatásra készül Kinába. A hír szerint Ford ezt a szándékát a japán miniszterelnökkel közölte, amikor az 10 nappal ezelőtt Washingtonban volt.

ANGOLA KÖLÖLJERMELŐ TARTOMÁNYA KIKIÁLTOGTA FÜGGETLENSÉGÉT

Szakadás az angolai portugál hadseregben is? — Timor kikiáltja függetlenségét

Luanda (UPI, IFF). — A portugál hadseregben mutatkozó forrongás, amely valószínűleg kirobbantja a polgárháborút, kiterjed Angolára is, ahol véres háború folyik a bennszülöttek három „felszabadító mozgalma” között. Angolában 24 ezer portugál katona van és ezek közül még számosan aláírták a múlt héten eltávolított külügyminiszter felhívását, amely titokzik a liszaboni diktatór-csoport kommunista tendenciája ellen.

Amennyiben a katonák egy része állást foglal Vasco Gonalves kormányja ellen, szakadás állhat be az angolai portugál hadseregben, és ez kihatással lehet a gyarmat függetlenségének kikiáltására, amely novemberben van kitűzve.

Tegnap az angolai Cabinda tartomány, amelyben dúl köllajforrások fedeztek fel, kikiáltotta önállóságát. Az egykori Belga Kongóval (Zaire) szomszédos tartományban kormány alakult.

Dániel Moynihan nagykövet, az Egyesült Államok UNO küldöttségének vezetője kijelentette, hogy Izrael UNO jogainak felfüggesztése katasztrófális csapást mérhetne a közelkeleti bé-

VÁRATLANUL MOSZKVÁBA REPÜLT MEXIKO IZRÁELI NAGYKÖVETE

Rabaso külügyminiszter sürgős találkozóra hívta dr. Benito Berlinit — Echeverria és Husszein a területek azonnali teljes kiürítését követeli

Mexikó izraeli nagykövete, dr. Benito Berlin, tegnap reggel a Swissair gépén Zürichbe indult, hogy onnan Moszkvába repüljön, ahol az ott időző Rabaso külügyminiszterrel találkozik. Előző jelentések úgy szóltak, hogy a nagykövet Ammanban találkozik Rabaso külügyminiszterrel, de a jelek szerint a külügyminiszter meghosszabbította moszkvai tartózkodását.

A mexikói nagykövetség közölte, hogy dr. Berlin moszkvai utazása összefüggésben áll Echeverria elnök közvetítési kísérletével. A mexikói elnök, aki tegnap Jordániából haza indult, izraeli tartózkodása alatt Kairóba küldte a külügyminisztert, hogy megkísérelje Szádát és Rabin miniszterelnök találkozójának létrehozását. Rabaso külügyminiszter Ammanban referált az elnöknek, majd Echeverria kivánságára Moszkvába repült és most orderendelte dr. Berlin nagykövetet.

Amint dr. Berlin visszatér Moszkvából, felkeresi Jigál Alon külügyminisztert, hogy beszámoljon neki a közvetítési kísérletet követő esetleges fejleményekről.

Amman (UPI, R. IFF). — A mexikói elnök jordániai látogatásának befejeztével Ammanban kiadott közös nyilatkozatban Echeverria és Husszein király megállapították, hogy „az 1967-ben megszállt területek további uralása Izrael által, állandó feszültség okát képezi és veszélyezteti a Közel-Kelet, valamint az egész világ békéjét”. A két államfő véleménye szerint „a tartós és igazságos béke érdekében szükséges Izrael azonnali és teljes visszavonulása az elfoglalt területekről, valamint a palesztinai nép legitím jogainak helyreállítása.”

Husszein egyébként egy további nyilatkozatban közölte tegnap, hogy hajlandó tárgyalásokra a PFSz vezetőivel a kiengesztelődésről a palesztinai terroristákkal, de azzal a feltétellel, hogy nem újítják fel a harcot kormányja ellen. Jordánia semmilyen körülmények között sem engedi meg „a területén lejátszódott tragédia megismétlődését”.

Jeruzsálemi felravatalozás után

MA TEMETIK SZÁPIRT KFÁR-SZÁBÁN

Rabin, Golda Méir, Rabinovics búcsúztatják örök nyugalomra helyezésükor

Pinchász Szápir, a Szochnut elnökének holttestét ma reggel hét órakor ravatalozták fel a Szochnut székházának udvarán. Itt a Szochnut és a Cionista Világszervezet alkalmazottai adják meg a végtisztelést az érdemes cionista vezérnek.

Kilenc órakor a koporsót a Binjáne Háumá térségén helyezik el, ahol a nagyközönség vonul el előtte tiszteletadásként. A gyászszertartás negyed egykor kezdődik, amelyen Jicchák Rabin miniszterelnök, Arje Dulcin, a Szochnut elnök-helyettese és Golda Méir mond gyászbeszédet. Fél kettőkor indul a gyászmenet Jeruzsálemből Kfár Szábába, Szápir lakhelyére, és ott helyezik örök nyugalomra.



Nem hallgatott az orvosi tanácsra

Tegnap egyébként a temetésre érkezett S. Jacobsohn, a Szochnut amerikai elnöke, Ezriel Milner rabbi, a főbb amerikai-zsidó szervezők elnöki tanácsának vezetője, Frank Lautenberg, a Gyűjtőakció elnöke, F. Shaenck,

ELSPEKULÁLTAK 400 MILLIÓ DOLLART

Letartóztatták a csődbejutott Franklin Bank igazgatóit

New-York (UPI). — Az amerikai bankoktól legnagyobb csődjének nyomában tegnap letartóztatták az októberben fizetésképtelenné deklarált Franklin National Bank nyolc igazgatóját és főtisztviselőjét, akiket azzal vádolnak, hogy elszikkasztottak 30 millió dollárt a bank pénzből. A hatóságok megállapították, hogy a Franklin Bank vezetői hazárd devizaszpekulációkba bocsátkoztak, úgy, hogy egy időben

CHAJIM HERZOG ÁTVESZI HIVATALÁT AZ UNO-BAN

Moynihan: Amerika is ostromzár alatt áll az ENSZ-ben
New York. (Reuter, UPI). — Izrael új nagykövete az UNO-nál, Chajim Herzog szolgálaton kívüli tábornok megérkezett állomáshelyére, hogy átvegye hivatalát. Herzog, az ismert katonai hírmagyarázó, kedden adta át megbízólevelét Kurt Waldheim főtábornoknak, aki a jövő hét elején tér vissza Ausztriában töltött szabadságáról.

Dániel Moynihan nagykövet, az Egyesült Államok UNO küldöttségének vezetője kijelentette, hogy Izrael UNO jogainak felfüggesztése katasztrófális csapást mérhetne a közelkeleti bé-

Mély fájdalommal közlöm, hogy szeretett drága férjem

BINETTER JENŐ 71

Pozsony — Tel-Aviv

itt hagyott bennünket.

Földi maradványait szerda délután helyeztük örök nyugalomra.

FELESGÉGE: BINETTER RELLY A BEL- ÉS KÜLFÖLDI CSALÁD NEVEBEN

שולם

147

תל-אביב-יפו

JENKINS NEM LÁT OKOT A TERRORISTÁK BEUTAZÁSÁNAK MEGAKADÁLYOZÁSÁRA

Az angol parlament száz képviselője hiába tiltakozott London (Reuter). — Roy Jenkins angol belügyminiszter ki jelentette, hogy semmi okot sem lát arra, hogy megakadályozza a „Palesztinai Nemzeti Tanács” megbízottainak beutazását. Ezeket megfigyelőként hívták meg az Interparlamentáris Unió jövő hévi angolai kongresszusára. A parlament valamennyi pártjának száz képviselője aláírta a terrorista delegátusok meghívása elleni tiltakozást.

Ezen képviselők megbízottja személyesen kereste fel a belügyminisztert, aki azt válaszolta, hogy a meghívókat az Interparlamentáris Unió angolai csoportja küldte, és ő nem felelős azokért. Nincs törvényes ok a beutazási vízum megtagadására, mert nem áll fenn az a veszély, hogy az arab delegátusok láthatóan károsítsák Anglia érdekeit.

פנחס ספיר

הוא היה מכונה "הבולדור" של המשק הישראלי. אך לאמיתו של דבר היה הרבה יותר מזה. עם מותו של פנחס ספיר הסתלק מן העולם מורה הציונות אחרון החברים של "גאורדיית בני המדינה" - דווקא הצעיר שבחבורה.

פנחס ספיר לא בא עם העלייה השנייה המהוללת מרוסיה. הוא הגיע לבוא מפולין, אך משלבב ההכנות לכינון המדינה עד יום מותו ניצב היה בשורה הראשונה של פעילות הבניה והיצירה הלוותה.

כחלמידו של לוי אשכול המנוח תפס את מושכות המדינה והכלכלה בארץ. רבים לא הסכימו עם שיתופו. אך ספיר העיקר היה כי בהתאם לקצב הקדחתני של העלייה פותח גם המשק הלאומי והעולים ישלבו בו היטב. דבר זה חשוב היה בעיניו מכל שיקול והישג כלכלי קר.

בשנותיו האחרונות נמתחה ביקורת המורה על מדיניותו הכלכלית-הכספית כפי שביקרוהו על כשלונו המוסרי של כמה מעוזריו והמוסדות שהוא שטבע עליהם את חותמו. כן הגיעו הדברים לרדיו כך שפנחס ספיר ראה כמו עינו את התפוררות ההנהגה המפלגתית רבת-העוצמה. הוא גם נחל אכזבה בראש הנהלת הסוכנות בסוגיית ציפיות העלייה.

PINCHAS SZAPIR

הוא היה מכונה "הבולדור" של המשק הישראלי. אך לאמיתו של דבר היה הרבה יותר מזה. עם מותו של פנחס ספיר הסתלק מן העולם מורה הציונות אחרון החברים של "גאורדיית בני המדינה" - דווקא הצעיר שבחבורה.

פנחס ספיר לא בא עם העלייה השנייה המהוללת מרוסיה. הוא הגיע לבוא מפולין, אך משלבב ההכנות לכינון המדינה עד יום מותו ניצב היה בשורה הראשונה של פעילות הבניה והיצירה הלוותה.

כחלמידו של לוי אשכול המנוח תפס את מושכות המדינה והכלכלה בארץ. רבים לא הסכימו עם שיתופו. אך ספיר העיקר היה כי בהתאם לקצב הקדחתני של העלייה פותח גם המשק הלאומי והעולים ישלבו בו היטב. דבר זה חשוב היה בעיניו מכל שיקול והישג כלכלי קר.

Az olvasók írják

AZ EGGED SZIVES FIGYELMEBE
Az Egged nem gondoskodik a buszra. Valaha volt pad, most nincs. Hogy miért nincs, annak csak az Egged illetékes hivatalnokai a megmondhatójai.

BECSAPTA, KIJÁTSZOTTAK!

Végso elkeseredésben fordult az Uj Kelet szerkesztőségéhez. Több, mint 34 ezer fontért csináltattam bútort egy natanjai R.J. nevű asztalossal.

A rovavezető válasza:

Az asztalos teljes nevét nem közöltük, abban a reményben, hogy sikerül vele

ZÁRJUK BE IDEIGLENESEN A HIDAKAT!

Nem lenne helyes, ha a hidakat végleg lezárnák, mert a koncepció önmagában helyes.

Kohn Alexander
Kírájt Szegál

Szerelem a fronton

A ROMANTIKUS KATONALÁNY ÁTSZIVÁRGOTT KUNEITRÁBA

Két napot töltött egy osztrák UNO-tiszt társaságában - A katonalányt és az osztrák tisztet elcsapták

Egy izraeli katonalány bebizonyította, hogy a szerelem nem ismer határokat és ezért a hadbírótság előtt, amelynek elnöke Chava Inbár alezredes, tagjai pedig Mose Báruch alezredes és Frédi Ádám őrnagy.

A katonalány védőjének feladatát Báruch Ávrahámi főhadnagy látja el.

Ami a romantikus történet hátterét illeti: a katonalány összeharagkozott az UNO hadsereg kötelékében szolgáló osztrák századossal, aki március 30-án autójával átvitte sziriai területre. A háttérben a katonalány megismerkedett az UNO-hadsereg keretében szolgáló osztrák tiszttel egyikevel, akinek "meghívására" két napon töltött Kuneitrában az UNO táborában.

A 19 éves lányt - akit időközben eltávolítottak a hadseregből - három vádponttal állított bíróság elé: megszegte a parancsot, amikor engedély nélkül felvette a kapcsolatot az UNO-katonával; 1975 március 30-án újabb fegyveres támadást követett el, amikor minden megbízás nélkül az UNO képviselőinek tulajdonát képező autót utazott; ugyan ezen a napon tudatosan és törvénytelen módon, az átszivárgási törvény megszegésével átlépte az izraeli-sziriai határt.

Hir szerint az osztrák századost is eltávolították az UNO-hadseregből és visszaküldték hazájába.

RÖVVIDEN

A gálili arab lövésztűz és kereskedő körök közlése szerint az utóbbi időben számos zsidó lakos, köztük szövetkezesi falvak és kibucok tagjai fokozódó érdeklődést mutatnak a hátsalvok iránt, amelyekért 2000-5000 fontot hajlandók fizetni, mert a Jordániából importált arab telivérek ára 10-20 ezer font között mozog.

latok keretében a londoni zsidó hitközség pár hetes üdülésre hívott meg 8 kirját-onói hadiözvegyet, akik a jom kipuri háborúban vesztették el férjüket.

Az áskeloni bíróság 15 napos vizsgálati fogságba helyezte Jisráél Pintot, aki törött üvegpalackkal megtámadott egy rendőrt.

Közlekedési balesetben meghalt ügyfél 43 ezer fontra rúgó bankbetétjének ellopásával gyanúsítják Binjámin Sálév tiszt.

AZ UJ KELET

HOLNAPI, PÉNTEKI SZAMABOL:

ARAD GIDEON: KERESD AZ ASSZONYT - MEXICOBAN

DÁN OFRY: MARTON ERNŐ - MÁSFEL ÉVTIZED TÁVLATÁBOL

LAMPEL-LAPID TAMÁS: A HELYZET

BARZILAY ISTVÁN: DÖNTÉS ELŐTT

EFRÁJIM KISHON: A VÉDNÖKÖK PARADIGSOMA

UJ ROVATUNK: PÉNTEKTŐL PÉNTEKIG

Dr. MÁRTON LAJOS: EZRA FLEISCHER PROFESSZOR A MAGYARORSZÁGI ZSIDÓSÁG-TUDOMÁNYRÓL

Dr. ENGEL ZEEV: A CORDOVAI ORVOS

BENEDEK PÁL: IGY LÁTTA KRUDY GYULA A TISZAESZLÁRI PERT (Pesti jegyzetek)

DÁN DALMÁT: KERESZTAPÁKÉ A JÖVŐ

Továbbá állandó rovataink, cikkek, riportok az

UJ KELET
HOLNAPI - PÉNTEKI - SZAMABAN



17.30: RAJZFILMEK
18.00: TAMÁRI FABÓDEJA
20.00: EZ A TITKOM - Feltörő-verseny
20.30: MÁBÁT HIRMAZASIN
21.00: TANDU - A műsor résztvevői: Ejtán Ejtán, Eljáhu Hákohén és Mordacháj Virvoszki. Levezeti: Járon London
22.15: A HÉT MERKOZESE
23.05: HIREK
ISKOLATEVE
15.30: Tanuljunk héberül! - "Keresni és találni"
16.00: A koncert
16.20: Az indiánok élete
16.35: Angol a 9. osztálynak
17.00: Telenoár - ifjúsági magazín

5735. elul 7.
1975. aug 14. csütörtök

Table with subscription rates for various radio services like ALLANDE HIRKOZLES, A-MUSOR, B-MUSOR, etc.



Alapító és igazgató: EDDIS DE PHILIPPE
A 29-ik, 1975/1976-os szezon ünnepélyes megnyitása és szep-temberi műsora:

IZRAELI BEMUTÁTO
T.-A.: szept. 7, 9, 13, 17, 28
Haifa: 11/9 - "Armon"
Jeruzsálem: 22/9 - Binjámin Háumé

LAKME
Leo Delibes nagyoperája nagyszámú énekessel és balettkarral

Közkívánatra a csodás, nagyszerű muzikál, a SHOW BOAT további előadásai
Tel Aviv: szept. 8, 16, 20, 23

Tel-Aviv 21/9
PILLANGÓ-KISASSZONY

Tel-Aviv, 24/9
MARICA GRÖFNŐ
Kálmán operett

Speciális jegyárúsító szolgálat
Allenby 1, telefon: 57227. -
Jegyelővétel munkatársaknak. -
Speciális engedmény csoportok, diákok és az ifjúság számára.

EGYSZER FIZET, NÉGYSZER HIRDET
4*10

03-25519 HEMONI GENERAL-asztalosmunka - atalkitások - sepmé - triszek - konyhaszekre-nyek - meszelek - tapéta - üm-ö-ö-ö - szerelések - Nezet meg-...
AZ ÉV SZENZACIÓJA! Kifüno masszáz, szép masszázonok Náchmán! 4% 1m Szombaton is.
140.- FONT méterenként szid-csempé munkával. - 747968. Méit.
"POLISH TEL-AVIV" lakások takarítása és padlófenyeztés az egész országban. Tel. 829883.
MODERN FERFI! Rendelkezésre luxus intézeti Csodás masszáz! Teljes díszkrém! Tussozó, uszonna, szivélyes kiszolgálás. - Balfour 9, lakás 4. Tel Aviv. - 282086.
SZALONBUTOROK egyenesen a forrástól! Speciális árak! Dávid, butor, Náchlát Benjámin 128. - tel. 826416.
GEPVARRÓKAT keres cipő-gár. Tel-Aviv, Emek Jezreel u. 43. tel. 828577.
VESZÉK használt és antik bútor, órák, ékszerek, felosztásokat, frizidert és televíziót. Tel. 472796, Kohen.
KONYHASZEKRENYEK, teljes felelősséggel, egyenesen az asztalos műhelyből, részletfizetésre. 82727.
VESZÉK antik és használt bútorokat, háztartási felszerelést, hagyatékot. 832345 este 880248.
DZSUKA Express - lakások, irodák, üzemek permentése. Egy-éves garancia. 116. - font. 03-36633.
HAMA "GLK" egy- és kétfel- szol - asztalos takarítás 250 fontól, garancával. Forcsirtás 39566.
KELLEMEK, üdítő masszáz Solangenál Salag 9. (Dvora szálló mellett).
SZAKMAERTŐ Singervarrónó- ket és varrósókat végzeteket le- resünk ruhához és kosztümökhöz kitűno feltételekkel. Allenby 76, - tel. 621360, Dora.

8.10: Reggeli koncert. - 11.15: Vakációzó diákoknak. - 12.10: Szabadegyetem. 12.30: Zenel-miniatürök. - 14.10: Anyáknak és gyerekeknek. - 15.05: Beszélgetés írőkkel és olvasókkal. 16.10: Az izraeli fesztivál műsorából. 18.07: Közgazdaság. 18.30: Judaisztikai magazín. 20.05: Izraeli Hyde Park. 21.06: Modern zene. 22.05: Egyes számú stúdió. 23.05: Ejjelli muzsika. 0.10: Hátkvá.

A-MUSOR

8.10: Reggeli zene. 10.05: Ná-lunk itthon. 11.45: Néhány pere-re. 12.05: Dolgozóknak és mun-kaadóknak. 12.30: Párjeleetek. - 14.10: Üdvözet dallal. - 15.05: Itt Éhud Mánor. 17.10: Régi slá-gerek. 18.45: Sport. 19.02: Pop-zene (H-műsor). 21.06: Vloga-tott slágerek. 22.05: Régi filmek-ről. 23.05: Egymás között. - 1.05: Hátkvá.

B-MUSOR

9.05: Kívánságműsor. - 12.05: Déli csillag. 13.05: Musical. - 14.05: Héber dalparádé. - 16.05: Aktuális kérdésekről. 19.05: Uj hanglemezek. 21.05: Emlékezés Avrahám Rázra. 22.05: Kulturá-lis magazín. 0.05: Edna Sávit í-dám műsora. 2.05: Slágerek reg-gel 6 óráig.

A HADSEREG RÁDIOJA

9.05: Kívánságműsor. - 12.05: Déli csillag. 13.05: Musical. - 14.05: Héber dalparádé. - 16.05: Aktuális kérdésekről. 19.05: Uj hanglemezek. 21.05: Emlékezés Avrahám Rázra. 22.05: Kulturá-lis magazín. 0.05: Edna Sávit í-dám műsora. 2.05: Slágerek reg-gel 6 óráig.

HABIMA

Tel-Aviv, aug. 14. csütörtök
KÖNNYELMŰEN
A kisteremben. 9-kor: TUSZOK

A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA

ELOADASOK KEZDETE: 4.30 - 7.15 - 9.30

ALLENBY: Indító cím
ÁRMON: A kínai negyedben
BEN IEHUDA: Vig chikágói napok
CAFON: Képek a házassárból
CINEMA 1: Semmit sem tudok, de mindent elmondok
CINEMA 2: Darling
CINERAMA: Szntker
CHEN: Carambola
DEKEL: Alice már nem lakik it
ESZTER: Emánuel
GÁTI: Daisy Miller
GORDON: Poiana
HAMERKAZI: Minden jó lesz
Szalamonike
HOD: Gyémántok
LIMOR: Leskelődnek a kulcs-lyukon
MAXIM: A mókasináló
MOGRÁBI: Tomny
OAZIS: Bilbie
OFIR: A Tízparancsolat
ORLI: Duddy Kravitz karrierje
PARIS: Idi Amin Dada generális
PEÉR: A házardör
ROYAL: Az új
STUDIO: A tamarinfa magva
TAMAR: Forrók és meztelenek
ICHELET: Az ifju Franken-stein
TEL-AVIV: My Fair Lady
ZOHAR: Az anya becsülete

A MINISZTERELNÖK:

AZ UJABB SZINÁJI VISSZAVONULÁS NEM JELENT NEMZETI SZERENCSETLENSÉGET

A miniszterelnök bírálja a „pánikhangulatot” — Az új megállapodás szerint Egyiptom 40—50 kilométerre lesz a Csatornától, Izrael pedig 250 kilométerre a régi határtól — A kőolaj ellátás biztosítva van — A Golán fennsík települései helyükön maradnak

Jicchák Rábin miniszterelnök elmondta, hogy a márciusban megszűnt közbeszó tárgyalások óta jelentős, lényegbevágó változás állott be a megállapodás időtartamára vonatkozólag. Rábin, Chácérím kibucban beszélt a negevi kibucok tagjai előtt. Vendége volt Áháron Jádlin közoktatásiügyi miniszternek, aki Chácérím tagja. Mindketten kihasználják az alkalmat, hogy megemlékezzenek Pinchász Szápirról és a miniszterelnök csak ezúttal volt hajlandó válaszolni a kérdésekre.

Rábin kifejtette, hogy az izraeli-egyiptomi új megállapodás még nem készült el, de aláírása után lehetőséget ad Izraelnek,

hogy megállapítsa, vajon az egyiptomiak tényleg békét akarnak-e vagy sem.

A miniszterelnök vitába szállt a szináj-i visszavonulás ellenzőivel. Pontos adatokat nem közölhetek — mondotta —, de az egyezmény aláírása után Egyiptom mindössze 40—50 kilométer távolságra lesz a Szezi-csatornától (keletre), mi pedig 250 kilométerre nyugatra a hatnapos háború előtti határoktól. „Szerintem ebben nincs különösebb veszély és aki az új egyezményt, mint az állam létét veszélyeztető megállapodást igyekszik feltüntetni, valójában fejetlenséget és pánikot akar kelteni a lakosság körében”.

Kifejtette még Rábin, hogy az Egyiptommal kötött új megállapodást senki nem kényszerítette ránk diktátumként, mert magunk választottuk ezt az utat. Ugyanakkor kénytelenek voltunk a tárgyalások idején tekintettel lenni az Izrael és az Egyesült Államok közötti kapcsolatokra is. Rábin szerint az amerikaiak ezuttal aligha lesznek hajlandók belenyugodni Izrael negatív válaszába, mint márciusban. „Nem lelkesedem az ilyen válaszokért, mint ahogy nem ijedek meg tőlük” — mondotta Rábin.

A jom-kipur-i háború tapasztalatai nyomán a megegyezéssel kapcsolatos kísérletek elsősor-

ban Egyiptomra vonatkoztak és ezért kizárólag olyan izraeli-egyiptomi megállapodásról van szó, amely semmiképpen sem függ Szíriától. A múlt tapasztalatai szerint ha egyszerre több arab országgal tárgyalunk, azok igyekeztek egymást tullicitálva szélsőséges álláspontot képviselni.

Az Abu Rudészi kőolajról is beszélt a miniszterelnök, aki rámutatott: gondoskodás történt, hogy Izrael kőolaj szükséglete biztosítva legyen és hogy megfelelő kártérítést kapjunk az elvesztett kőolajért. Gondoskodás történt arról is, nehogy Izrael kőolaj nélkül maradjon, ha a jelenlegi források megszűnnek.

Ami pedig a dolog katonai részét illeti: Izrael Abu Rudészi közelében marad és konkrét lépéseket tehet, ha Egyiptom megszegi a megállapodást.

Izrael nem zárkózott el a Szíriával, vagy Jordániával való elrendezés lehetőségétől — mondotta Rábin, majd hangsúlyozta, hogy az újabb közbeszó megegyezés nyomán helyükön maradnak a Golán-fennsíkön lévő zsidó települések és lakosai. „Mi után ez a kormány kifejezett politikája és álláspontja — mondotta — nem látok semmi esélyt az újabb közbeszó megállapodásra Szíriával, ami nem vonatkozik a Szináj-félsziget nyugati tömbjének jelentős részére”.

A JÖVEDELMI ADÓ FELÉT A BÉRMUNKÁSOK FIZETIK

A jövedelmiadó hivatal becslése szerint az idén 1.5 milliárd forint adót hajtanak be az önálló keresetűektől és további 7.1 milliárd forintot a bérmunkásoktól és a fizetéses alkalmazottaktól. Ez derül ki a pénzügyminisztérium adó-behajtási prognózisából, amely a Ben Sáhár bizottság által javasolt reform bevezetésével kapcsolatos.

A kincstár arra számít, hogy a dolgozók összes kategóriájától, valamint a különféle cégektől és vállalatoktól az idén összesen 14.7 milliárd forintot hajt be, vagyis a különféle gazdasági tényezők által fizetett jövedelmiadó felét a bérmunkásoktól hajtják be, tehát az önálló keresetűek része mindössze 9 százalék. Az önálló foglalkozásúaktól behajtásra kerülő adó feltűnően alacsony összegű azzal indokolják, hogy az önállóak jelentős része bejegyzett vállalatként dolgozik.

HUSSZEIN MOSZKVA HELYETT KAIRÓBA UTAZIK

Husszein szóvivője cáfolta, hogy a jordániai királynak szándékában áll Moszkvába utazni, hogy szovjet fegyvert vásároljon. Husszein vasárnap kezdi meg hivatalos látogatását Egyiptomban. Politikai megfigyelők szerint a Husszein—Szádát találkoztól függ, hogy Jordánia milyen formából fog majd fegyvert vásárolni, miután Amerikától nem kapja meg a kért Hawk légvédelmi rakétákat és más fegyvereket. Lehetséges, hogy Husszein Szádát útján akar amerikai fegyverhez jutni.

ANGLIA VÉGLEG BEHÓDOLT A TERRORISTÁKNAK

A jelek szerint az angol kormány totálisan behódolt az araboknak, amikor hozzájárult ahhoz, hogy a terroristák képviselői is részt vegyenek a Londonban megnyíló Interparlamentáris Unió ülésén. Az angol külügyminiszter nyílt elégedetlenséggel fogadta a külügyminisztérium idevonatkozó határozatát, mielőtt a beutazási engedélyt megadta a terroristáknak. Mértékadó körök arra számítanak, hogy a jövő hónapban a terroristák kiűzőségének megérkezése előtt és az Interparlamentáris Unió ülési idején erőlyes és viharos tüntetések lesznek Angliában.

NÉMET—OLASZ EGYETÉRTÉS A KÖZELKELETI POLITIKA ÜGYÉBEN

Nyugat-Németország és Olaszország külügyminiszterei Hans-Dietrich Genscher és Mariano Rumor, a héten a bajorsági Berchtesgadenben tárgyaltak az időszertű közelkeleti problémákról, különösen a ciprusi, valamint az izraeli-arab konfliktusról.

A két külügyminiszter megegyezett abban, hogy teljes mértékben támogatni kell az Európai Közösség erőfeszítéseit a ciprusi elrendezés létrehozására, valamint a Közös-piac álláspontját, amely ellenzi az Izraelnek az UNO-közgyűlésről való kizárását célzó mesterkedéseket. A Hitler egykori nyaralójában megtartott megbeszélésen szóba került az Európa és az arab világ közötti dialógus ügye is.

A két külügyminiszter megegyezett abban, hogy igen komolyan és aggasztónak kell tekinteni a portugáliai helyzetet.

UJ TURISZTIKAÜGYI ÁLLAMTITKÁR

A közeli napokban Ábrahám Rosenmant nevezik ki a turisztikaügyi minisztérium új államtitkárává Chánóch Givton helyébe, akit Izrael los-angelesi konzuljává neveztek ki. A 61 éves Rosenman foglalkozására nézve agrónómus és a Szochnut telepítési osztályának helyettes vezérigazgatójaként működött.

MEXIKÓ IZRAELI NAGYKÖVETE SÜRGŐSEN JORDÁNIÁBA UTAZOTT

Echeverria mexikói elnök:

Szádát nem akar találkozni Rábinnal

Echeverria mexikói elnök jelenlegi közelkeleti útja keretében közvetítő erőfeszítéseket tesz, hogy megakadályozza az arab javaslat benyújtását, hogy Izrael kizárják, vagy felfüggeszék az UNO-ban. Ennek keretében a mexikói elnök lépéseket tett, hogy találkozót hozzon létre Jicchák Rábin miniszterelnök és Szádát egyiptomi elnök között.

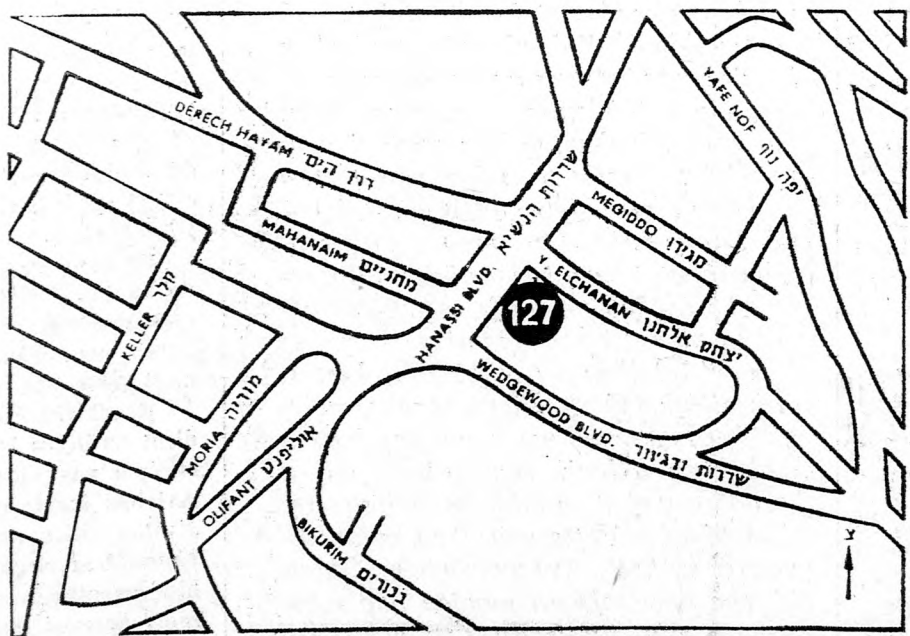
A Jordániában tartózkodó Echeverria közölte, hogy Kairóba küldte (izraeli látogatása idején) a kíséretében lévő külügyminiszterét, de Szádát elutasította a javaslatot, arra hivatkozva, hogy erre a csúcstalálkozóra csak akkor kerülhet sor, ha Izrael „kiűrtette az összes megszállt arab területeket”.

Tegnap kitűdött, hogy Echeverria egyenes utasítására Jordániába utazott dr. Benito Berlin, Mexikó izraeli nagykövete. Ennek a lépésnek a pontos hátterét még nem ismerik, de lehetségesnek tartják, hogy a mexikói elnök esetleg magas szintű találkozót kezdeményez Izrael és Jordánia között.

A mexikói nagykövet váratlan utazása úgy tudódott ki, hogy helyette hitvese, Szára Berlin asszony jelent meg a KKL által rendezett erdőavatási szertartáson. A közelmúltban volt egy éve annak, hogy Rosalia Castellanos mexikói nagykövetnő halálos baleset érte és a KKL a gálili Turán környékén erdőt avatott a tragikus sorsu diplomatanő emlékére. A Castellanos emlékerdőben, amely részét képezi az „Asszonyok erdejének, 18 ezer fa lesz.

UNION BANK OF ISRAEL LTD

Felköltöztünk a Merkáz Hákármel szívébe



Ebben az új fiókunkban megtalál minden modern bankszolgáltatást, az Union Bank tradicionális, egyéni és megbízható bánásmódjával. Mint az Union Bank minden fiókjánál szokásos, ennél a fióknál is rendelkezésére állnak a befektetési-értékpapir- és valutaügylek gyakorlott tanácsadó szakemberei.

Az Union Bank, a Bank Leumi csoport tagja, egyesíti a nagy bank előnyeit egy magánbank egyéni ügyfélkezelésével és figyelmével.

HAIFA, CENTRAL CARMEL, 127, SHDEROT HANASSI, TEL. 04-86741-2



RÓMAI UTIKALAUZ

azok részére, kik még nem voltak Rómában, mert ismeretes, hogy „minden ut Rómába vezet”, de Rómában sok ut van, amelyeken kissé komplikált eligazodni.

Rómában 12 féle organizált tura van, részben délelőtti, részben délutáni. A különböző társaságok, ahol a turát rendelik „felpakkolják” a turistát a szállóban, összegyűjtik őket egy bizonyos helyen. Ott beosztják őket tura és nyelv szerint, majd be a buszba és elindul a kirándulás. Meglehetősen szűk, végigrohanták a látnivalókat, hogy a tura befejezése előtt egy-egy elárulótóhelyen kényelmesen lehes-



sen válogatni az emléktárgyakban és vásárolni. Itt nem sietnek, ami nagyon előnyös, mert hiszen jóformán csak ez marad meg az utból, ami kézzelfogható magával hoz a turistát.

Óva inték mindenkit, hogy a Vatikán-Muzeumba turával menjen, mert a rengeteg csoport között páni félelemmel kell figyelni az előrerohanó vezető sapkáját, vagy a kezével fenntartott újságot, különben lemaradnak. Képet megnézni, szinte lehetetlen. Még a csodálatos Raphael teremben sem lehet elmélyedni és a meghatottságtól, ennyi szépség láttán, esetleg imádkozni, mert a vezetőre kell figyelni. A 4-5 csoport közül, akik ugyanabban az időben bábeli zűrzavarban magyaráznak, a tizedet kell szem előtt tartani, nehogy nélkülözni ne lehessen a rohanást.

A Szent Péter Bazilikában, Michelangelo Pietája egy sötét alkoban van és amióta egy örült magyaro megtámadta, még páncéllel is van előtte és, hogy gyönyörű, azt csak onnan tudod, mert olvastad és képen láttad.

Egy fal mellett, egy magas oszlopon szerényen meghúzódul Szent Péter fekete márványból kivésve. A jobbik lábán az újjak helye teljesen sima. Magyarázzák és láttuk is, hogy mindenki, aki elmegy mellette, tétlenül hajt és kezével megérinti szobor lábát: ez okozta, hogy évszázadok alatt a sok érintéstől elkopott a lábujjak. Mielőtt még sikerülne áhitatosan elgondolkozni a hiten, megszólal a hátunk mögött egy mély hang: „Bobemájszsz”. Hátrafordulunk és egy jöképi szőre állt ott a jeansnadrágos feleségével, minden áhitat nélkül.

Michelangelo mesterműve a „Mózes”, amelyet II. Julius pápa síremlékének rendelt meg, de még életében megváltoztatta tervét. Egy templomban, az oltár mögött van elhelyezve. A templom neve „Szent Péter láncái” és az oltáron egy kivilágított arany-üveg ládában azokat a láncokat állították ki, amivel Herodes Szent Pétert megláncoltatta: de a Mózes szobrot csak akkor lehet látni, ha meggyújtják a fényszórót. Kicsit nézhető ezt a világ egyik legszebb remekművét, majd elolják a fényszórót és a sötétben már csak a láncok világítanak.

Naponta látnak egy utcasarkon, nem messze a Republica tértől egy Mózes-kutat, borzalmas alkotás, ami végül jó utmutatónak bizonyult. Mikor majdnem elvesztünk a rengeteg utcában és hirtelen megláttuk Mózesünket, megnyugodtunk, hogy hamarosan hazaérünk...

Egyike a legszebb helyeknek a Piazza Navona, ezt viszont a turák nem látogatják. Az okosok autóval mennek oda, hogy pihentén gyönyörködjenek a téglalakú tere néző három szoborral, szoborok között. Kettő közülük Bernini mester remekműve. Körülöttük a zárt tere egymás mellett sorakoznak a paloták és egy méltóságos St. Agnes templom. Meg kell nézni! De ne gyalog, mert mire a turista átvérgődik a Piazza Venezia három rendőrtől irányított forgalmán és egy mellékutcából nyíló kis keskeny bejárattal utca át végre megpillantja a kutakat, addigra olyan fáradt lesz, hogy az első padra lerokkad és nincs ereje, csak sült gesztenyét majszolni, amit kis zacskókban uton-utfélen árulnak.

A spanyol lépcsőkön, ami minden prospektus szerint teli van virággal, nincs egyetlen szál sem. Nagyon impozáns, de virágok helyett csesebecse-árusok rakják ki árujukat és festők az állványaikat, így árulják képeiket.

A Borghese muzeum egyik tura-programjában sincs benne, de nyitva van egy tucat látogatóknak. Egyike a legszebb magányüteményeknek, ma már az állam tulajdona. Gyönyörű képek és szobrok kitűnő ízléssel vannak elrendezve. Bernini „Dávid” szobor felejthetetlen. Érett, elszánt harcos, felfogásban teljesen eltér Michelangelo világhírű Dávidjától.

Aki a természetet szereti mesterien átalakítva, annak okvetlenül meg kell nézni Tivoliban a több, mint 500 szökőkútból álló parkot. Bámulatosan szép. De sajnos előtte meg kell bámulni Hadrianus császár palotáját, ami egy óriási szabad térből, egy falból, két oszlopból és sok fantáziából áll. Talán minden között a legimpozánsabb a kétezer éves Pantheon, kissé a földre süllyedve, disztelen szürke csarnok, óriási oszlopaival, megvilágítva a kupolán egy nyíláson át beszűrődő napfénytől. Ebben az épületben érezni a régi Róma majestétikus, szinte ijesztő nagyságát. Ha pedig végig megyünk a Via Bissolati utcán, egymás mellett látjuk baráti békességben a világ összes repülővállalatait; kelet-nyugat, közöttük az El-Al is. Csak ennek a bejárata van dupla vasajtóval bezárva. Bemenni csak különleges biztonsági vizsgálat után lehet, néha még rendőrs is áll a bejárat előtt.

BRUCK III

A szakszervezet utasítására

AZ AMERIKAI DOKKEREK MEGTAGADJÁK AZ OROSZORSZÁGI RENDELTETÉSŰ GABONA BERAKÁSÁT

WASHINGTON (UPI, Reuter). — Az Egyesült Államok keleti tengerpartja és a Mexikói öböl kikötőiben a dokkerek parancsot kaptak, hogy a szakszervezet engedélye nélkül ne rakodjanak be gabonaművet az oroszországi rendeltetésű teherhajókba. Ezt közölte a múlt hét végén az International Longshormen Association (ILA) egyik szövegíróje.

Thomas Gleason, az ILA elnöke, körtáviratot intézett a szakszervezet 350 helyi csoportjához, hogy tagadják meg a gabona berakását, „mindaddig amíg a

szakszervezet meg nem kapja az általa követelt biztosítékokat.”

Gleason nyilván Henry Jackson szenátor figyelmeztetésére lépett akcióba. Tekintve, hogy az oroszországi termés katasztrófálisnak ígérkezik, Jackson szenátor attól tart, hogy a szovjet kereskedelmi ügynökök kísérletet fognak tenni kétszerannyi gabonaművet vásárlására az Egyesült Államokban, mint az 1972-es u. n. „nagy gabonarabálás” alkalmával amikor is 19 millió tonnát vásároltak fel.

Az ILA a múlt hónapban szavazta meg az oroszországi ren-

deltetésű gabonaszállító hajók bojkottálását, hacsak nem kap biztosítékot az Egyesült Államok kormányától, hogy a tranzakció nem fogja felhajtani az amerikai élelmiszerárakat. Gleason a múlt hét végén közölte a szakszervezet vezetőivel, hogy megvitatta a problémát az illetékes kormánytisztviselőkkel, de „eddig semmiféle biztosítékot nem kapott arra nézve, hogy a kormány szállításba vette az amerikai közérdek védelmét — értsd: az élelmiszer árak jelenlegi színvonalának garantálását.”

A Szovjetunió az idén közel 10 millió tonna amerikai buza, árpa és kukorica vásárlására kötött szerződést. Mint emlékeztetés, 1972-ben, a szovjet magvaszárlás következtében, az amerikai élelmiszerárak élesen felszöktek.

ANTISZEMITA KIROHANÁS KÖZÉLETI VIHART OKOZOTT NORVÉGIÁBAN

A norvég sajtó az utóbbi hetekben rengeteg teret szentelt egy közéleti polémának, amely egy középiskolai tanár antiszemita kirohanása nyomán tört ki. Olaf Hovas tanár, aki az oslói Stokmarkens nevű gimnáziumban tanít, azt mondotta a Dagbladet című lapnak adott interjúban, hogy ösztönözi neki a Norvégiában élő zsidók emigrálását és azokat a zsidókat, akik nem hajlandók önszántukból kivándorolni, zárt zsidó közösségekbe kell töltöriteni. A tanár a németek multijáról és jövőjéről írt könyvének megjelenése alkalmából adta az ominózus interjút.

Természetes, hogy a demokratikus, többnyire filozofizáló norvég lakosság körében éles reakció váltották ki ezek a szavak. Amikor egy újságíró megkérdte a tanárt, vajon valóban ezt a kijelentést tette, azt válaszolta, hogy „nem pontosan így mondtam”. Végül kijelentette, hogy csak a vallás- és közoktatásiügyi minisztériumnak hajlandó bővebb magyarázatot adni.

Közben bünvádi eljárás indult meg az oslói felsőbbrendűség Hovas ellen, akit azzal vádolnak, hogy megszegte a faji és vallási

diszkriminációt tiltó törvényt. Abban az esetben, ha bűnösnek találják, két évig terjedhető fegyházbüntetéssel és magas összegű pénzbírsággal sújthatják. A bünvádi eljárásra egy levél adott okot, amelyet a vallás- és közoktatásiügyi miniszternek küldtek és amelynek írói követelik annak kivizsgálását, hogy Hovas szavai kollektív sértést jelentenek a norvég zsidóságra nézve. A levél aláírói között befolyásos személyiségek vannak, többek között Leo Ettinger professzor, ismert oslói egyetemi tanár. A gimnázium igazgatója a következőket mondotta az Aftenposten című lapnak adott nyilatkozatában:

— A kollégák már régóta tudnak Olaf Hovis fajelméletéről. Minden más vonatkozásban Hovas kitűnő tanár, de amikor a náciizmus kerül szóba, teljesen elveszti logikáját.

A gimnázium igazgatója a továbbiakban nemcsak a saját, de az egész tantestület nevében elítélte a fajgyűlöletet szító tanár szavait és közölte, hogy az igazgatóság Olaf Hovas elbocsátásáról tárgyal.

Washingtoni nyilatkozatában, Jackson szenátor arra a konklúzión jutott, hogy az idel szovjet termés alighanem 44 millió tonnával lesz kevesebb a szükségletnél. A Washington Post szombaton megerősítette Jackson szenátor becsülését, a CIA jelentésével, mely a legfrissebb információkra hivatkozva ugyan csak valószínűnek tartja, hogy a szovjet termelési deficit elérheti a 40 millió tonnát.

„Minden tényező egy potenciálisan súlyos helyzetet mutat”, mondta Jackson. „Ha további nagyobb mennyiségű gabonát adunk el az oroszoknak és a saját kukoricatermelésünk lényegesen mértékben csökken, az élelmiszerké jelentős megrázkódtatást számíthatunk.”

Az amerikai földművelésügyi minisztérium jelenleg 185 millió tonnára becsüli a szovjet buza-árpa- és kukoricatermést, ami 31 millió tonnával kevesebb a hivatalosan előirányzott mennyiségénél. De a minisztérium becsülése szerint, a deficitből csak 20 millió tonnát fognak fedezni behozattal.

Egyes európai szakértők tudni vélik, hogy a szárazság okoz-

ta károkat még nem becsülték fel teljes mértékben és valószínűnek tartják, hogy a szovjet termés még a 175 millió tonnát sem haladja meg.

Az amerikai földművelésügyi minisztérium ragaszkodik jelenlegi becsüléséhez, mindaddig amíg jelentést kap egy amerikai szakértő csoporttól, amely három hetes terepszemlére indult Szibériába és Kazahsztánba, a legfontosabb szovjet gabonatermő vidékekre. Először fordul elő, hogy az oroszok engedélyt adnak amerikai szakértőknek ilyen helyszíni szemlére és a hivatalos szovjet termelési eredmények ellenőrzésére.

Mielőtt elhagyta Moszkvát, a négy amerikai szakértő nem volt hajlandó nyilatkozni a sajtónak. De egyikük megemlítette, hogy a június végi „időben jött” eszések úgy látszik megmentették a termékek legalább egy részét.

Időközben, Earl L. Lutz, az Egyesült Államok földművelésügyi minisztere felfüggesztette a további gabonaügyleteket Oroszországgal és közölte a gabonakereskedőkkel, hogy ne kössenek újabb üzleteket amíg a szakértők felbecsülik az idei amerikai termés mennyiségét. Ezek az adatok előreláthatólag még a hét folyamán befutnak Washingtonba.

RUHA-RÉGISÉGEK

Irtó: CHANÁ ZEMER

Csak a véletlennek köszönhetem, hogy Salzburgba vetődtem a közelmúltban. Azért mentem Ausztriába, hogy interjút kérjek Kreisky koncellártól, aki éppen szabadságát tölti — Salzburg közelében. Odafelé menet egy estét töltöttem Mozart „Mekkájában”. Jókort érkeztem Salzburgba, mert éppen most folyik a híres, évenként ismétlődő fesztivál. Talán mondanom se kell, hogy étem az alkalommal és jegyet vettem az egyik előadásra. Megnéztem a „Cosi fan tutte” című Mozart-operát.

Öszintén szólva elég butácska a librettó, de kárpótlak mindenért az énekek, akik az első vonalat képviselik. Ennek ellenére a legszebb áriák közben is az előadás előtt hallott otthoni hírek foglalkoztattak. Bemondta a rádió, hogy ismét leértékelték a fontot, hogy tüntetés volt Kirjót Smonan és katonai akció libanoni területen. A külföldön időző izraeli — akár akarja, akár nem — ilyen problémákkal foglalkozik.

Salzburgban elég nehéz dolgot szerezni a fesztivál előadásaira. Nekem nem okozott fejtörést, mert Kreisky koncellár titkársága mindent elintézett helyettem. Talán ennek köszönhettem a ritka szerencsét, hogy az UNO főtitkárnak páholya mellett volt az enyém. A színeiben természetesen meginterjúvoltam dr. Kurt Waldheimot, előbb azonban alaposan körülnéztem a nézőterem, ahol tombolt az elegancia. A gondtalanok, a jóléteben dúsulók eleganciája. Azok, akiket sem egyenlő, sem országos értelemben nem foglalkoztatnak a miénkhez hasonló problémák.

A legtöbb férfi smokingban, s akik csak sötét ruhát öltöttek, azok is csokornyakkendővel tették ünnepélyessé viselkedésüket. Valóban ünnepélyes hatást kelt a csokornyakkendő, de ha őszinte lehetek, számomra azért kicsit nevezetesebb ruhadarab. Elnézést, ez persze izlés kérdése.

És a nők? A nők természetesen nagystélyiben pompáztak és a színeiken igyelemlen kellett, nehogy valaki ruhájának fodraira lépjen. A sok brokát és sifon — költemény között egyetlen „ATA”-modell volt látható a nézőterem. Történetesen 1971-es modell. Bevallom, nem zavart, nagyon jól éreztem magam.

Akkor lett volna kellemetlen érzés, ha én is kicsipem magam, mert az egész világ tudja, milyen sok gond nyomja a vállunkat, s ami az anyagi vonatkozásokat illeti, a csőd szakadékaik környékén járunk.

Ezt én folyton érzem. Otthon is, de különösen külföldön. És nagyon szeretném, ha ezt minden külföldre utazó izraeli asszony szem előtt tartaná. Kiváltképpen azok, akik hivatalosan is képviselnek bennünket, utazásuk tehat nem kimondottan magánjellegű.

Minden amerikai — és különösen minden amerikai zsidó — rávethet egy pillantást, s arra gondolhat, hogy az estélyi ruhát ő vette nekem. Vagy legalább is közvetve neki köszönhetem.

Ez nem pontos meghatározás, de nem is áll távol a valóságtól. Ezért ajánlatos szerényen öltözködni. Minél szerényebben.

Ez nem jelenti, hogy toprongyosan. Annál is inkább, mert manapság a toprongyos öltözködés méregdrága.

Rendkívül érdekes jelenség, hogy külföldön újabban a divat területén is rákaptak az emberek a régiségekre. Az európai nagyvárosokban azt mondják nekem, hogy Tel-Avivban is, de nekem meg nem tűnt fel. Szóval annyira divatba jöttek az uraságoktól levetett ruhák, hogy a nagyvárosokban elegáns butikok nyitnak árusításukra. Sőt, akár hiszi az olvasó, akár nem, még a viselt cipő iránt is komoly kereslet mutatkozik...

Azt talán nem is kell említenem, hogy a ruha-régiségek és a mások által kitaposott cipők jóval többbe kerülnek, mint az új holmi.

Bécsben körülnéztem a farmernadrág-piacon, mert a lányom megkért, hozzak neki egyet. Nadrágtornyokat láttam, olyan nagy a kínálat és meglepett, úgy árulják az újakat, hogy mosottaknak, viseltéknek tűnjenek. Kísérdeklődés után tudomásomra jutott, hogy benyomáson helyes. Ezek ócska nadrágok. Korábban már mások testén feszültek.

Undorító. Hogy miibe kerülnek? Háromszor annyiba, mint az új nadrágok. Hovatöbbé csak a nagyon gazdag emberek engedhetik majd meg maguknak, hogy valóban kopott ruhában-cipőben mutogassák magukat egymásnak.

Dühöng a kánikula Európában

Az izraeliek tízezerei, akik a közéleti klíma elől ezen a nyáron Európába menekültek, kevés kivétellel, „rossz üzletet” csináltak. A UPI jelentése szerint, az elmúlt hetekben az évszázad egyik legtartósabb hűhulláma borította el Európát, amely súlyos zavarokat okoz a vízellátásban és — történelmiükben először — arra kényszeríti a londoni Bobbykat, hogy nyakkendő nélkül teljesítsenek szolgálatot.

Julius eleje óta ugyszólván megszakítás nélkül és skandináviától le az olasz csizma sarkáig, a hőmérséklet, kevés vidék kivételével, „csucstehesümenyek” körül mozog.

Csak a börtömlők nem panaszkodnak. A francia és a Raina-parti borkezesedők boldogok, mert a tartós meleg és a forró napsugár a legszebb reményekre jogosítja fel őket. Nevezetesen, hogy 1975 hosszú évek óta a legjobb évjáratu borokat fogja produkálni.

De a francia mezőgazdák nyugtalanok. Becslés szerint az idei buza termés a múlt évi 16 millió tonnáról 13 millió tonnára esik vissza és hasonló arányú visszaesés várható a kukorica, cukorrépa és burgonyatermésben is.

Olaszországban milliók szenvednek vízhányásban. Sok helyen kénytelenek adagolni a vízellátást. Nagy-Róma területének kétharmada hetenként egyszer víz nélkül marad. Palermo lakosai vödörrel állnak sorba azokban a kerületekben, amelyekben az utcai csapokból víz folyik.

Vízhiány uralkodik Észak-Spanyolországban is: San Sebastian városa éj-

szakánként elzárja a vízellátást, miután rezervárájában mindössze 20 napra elegendő víztartalék maradt.

Anglia „kellemes zöld tájain” olyan kevés a zöd fü, hogy a farmerek szénával kénytelenek etetni az állatokat.

A londoni Bobbyk már júniusban inguájra vetőztek és a múlt héten nyakkendő nélkül jelentek meg posztjukon. De a Buckingham palota testőrei nem vettek tudomást a hűhullámról és a szokásos merev vigyázzállásban strázsáltk toronymagasságu prémes diszcsókója kalált. És a lovas testőrök a Whitehall környékén továbbra is tém-melvéadően teljesítik szolgálatukat.

Stockholmban a legtöbb gyár bezárt, az irodák korábban küldik haza személyzetüket és a lapok nap-mint nap hosszú cikkekben adnak tanácsokat, mi a teendő a szokatlan időjárás elviselésére.

A hőmérsékleti a mérsékelt nyári klímához szokott Svédországban, július közepe óta csaknem minden nap meghaladja a 35 fok Celsiusot, a legforróbb nyár 1811 óta, vagyis amióta ott a hőmérsékletet rendszeresen nyilvántartják. A svédok többsége, akik nincsenek hozzászokva a nyári kánikulához, bezárkóztak odahaza, vagy az uszodákban és a tengerparti strandokon keres enyhülést.

Stockholm környékén a rendőrség számos meztelenül fürdő férfi és női tartóztatott le.

A szárazság kiterjed a Szovjetunióra is, és az amerikai földművelésügyi minisztérium becsülése szerint, a szovjet gabonatermés távolról sem fogja elérni a 250 millió tonnát, amire számítottak,

Elkészült a részletes műsor kezdő szezonban szerzők jutnak Herz, János Sándor, Joszi Bár, Horovics darab felvonásait is ház. Erdekes esztani a legutóbbi legébe. A haifa tartottak két ezer néző tekintésüket. Már az is a hazai szerzők a jáétkrend. Összesen 134 el modern héber káinak.

TOLEDANO F

Ávi Toledan raeli slágerének napokat London mos hanglemez közönség előtt pelt. A napokba

A kulisszák

B

Bertolt (1956) a modell egy legvelője és el



zásban is kiesés tudása és rendezői nagy sikerei v

Élső darab (1918) irtó. Mint rendező lett dolgozott fordult mestere koncepciója munkához. Olette világnéz jelentősebb Főbb művei Kurázszi mamott katonárok szakában. Eg A vágóhidak ja, A gömbfe

— Rendbe — ez megma tudomást ról és mondja el lem.

— Én... ni a lelkelem — Várjon des. Ismerte ebben az ügy

— Többszött róla. So mint abban ga gondolja vele.

— Mikor h Dangerfield? — Kora re — Hol van — El Tem

Hazai szerzők előnyben — Haifán

Elkészült a haifai színház részletes műsorterve. A következő szezonban elsősorban hazai szerzők jutnak szóhoz. Dália Herz, Jákob Sábta, Jehosua Szobol, Joszi Bár-Joszf és Dániel Horovics darabjait, illetve egyfelvonásait mutatja be a színház. Erdekes egyébként bepillantni a legutóbbi szezon nyersmérélegébe. A haifaiak 423 előadást tartottak két színpadon, s 190 ezer néző tekintette meg előadásukat. Már az elmúlt szezonban is a hazai szerzők darabjai álltak a játéktrend középpontjában. Összesen 134 előadást szenteltek a modern héber drámaírók munkáinak.

TOLEDANO HAZAJON

Avi Toledano, a népszerű izraeli slágerénekes az elmúlt hónapokat Londonban töltötte. Számos hangfelvételt készített és közönség előtt is sikerrel szerepelt. A napokban hazajön és itt-



EHUD MANOR ÉS OFRA FUCHS

hon is lemezfelvételei lesznek.

OLE-REVÜ

Orosz olé-művészek és artisták alkalmi együttest alakítottak és augusztus folyamán nagyszabású revüműsorral lépnek a közönség elé. Husz művész szerepel a színes műsorban. Augusztus 11-ikén volt a premier Tel Avivban, majd országos turnéra indulnak.

SZERETNI, VAGY NEM SZERETNI...

Shakespeare legszebb és legismertebb darabjainak szerelmi jeleneteiből összeállított tévé műsort láthat rövidesen a közönség. „Szeretni, vagy nem szeretni, ez itt a kérdés” címmel. EHUD MANOR fordította a darab részleteket és ő az est műsorának összeállítója. Jicchák Sauli a rendező. Árik Ben Dávid a zenei felelős. A művészek: Michál Tál, Lion Meni, Ofra Fuchs, valamint Joszf Rivlin.

KÖLTÖK ESTEJE

A CÁVTA-KLUBBAN

A Cávta színházi klubban néhány nap múlva költői estet rendeznek. A modern héber költészet legszebb képviselői lépnek fel, ők maguk adják elő verseiket. Az est műsorának összeállítója, a költők egymással vitáznak, de szót kérhet a közönség is. Ha az estnek sikere lesz, megismétlik.

BRECHT-DARAB

A NEMZETI-SZÍNHÁZBAN

A Habima Nemzeti Színházban megkezdtek Bertolt Brecht „Kurázi mama” című darabjának próbáit. A címszerepet a romániai származású Lia König játssza. A mű egyik fontos szerepét Rónai András alakítja. Az új évad elején kerül sor a Brecht darab premierjére.

KÜLFÖLDRŐL JELENTIK

GARBO KITÜNTETÉSE

Nagy kitüntetés érte Gréta Garbot a berlini filmfesztiválon. Életművéért aranyérmet kapott. A multban többek között Chaplin és Walt Disney kapta meg ezt az aranyérmet.

A SZAZ ÉVES RILKE

Száz éve született Rainer Maria Rilke. A centenárium alkalmából a költő életművét és relikviáit bemutató kiállítást rendeznek a marbach-i Schiller-muzeumban.

GYERMEKSZÍNHÁZ-FESTIVÁL

Frankfurtban rendezték meg az idei nemzetközi gyermekszínház-fesztivált. Negyvenhét együtt tes vett részt az eseményen.

MÓZES ÉS ÁRON — NEPI FELFOGASBAN

Arnold Schönberg „Mózes és Áron” című operáját új felfogásban adták elő a drezdai dalszínházban. A művet eddig az elvont — tehát nehezen megközelíthető — operák közt tartották nyilván, de most Harry Kupfer egyéni felfogásában, népi dal-műkért került előadásra.

ORFF-SZIMPOZIUM

A 80 éves Orff, a világhírű svájci zeneszerző tiszteletére tartották meg a szimpoziумot Salzburgban, a Mozarteumban nemzetközi szimpoziумot rendeztek, s megvitaták az alkotásai által felvetett elvi és gyakorlati problémákat. Főleg az Orff-művek modern interpretálási lehetősége körül alakult ki a témakör. A szimpoziум résztvevői között:

RIGOLETTO — POLANSZKI

Roman Polanszki, a világhírű filmrendező elvállalta, hogy a müncheni operaházban megrendezi Verdi „Rigoletto”-ját. Már meg is kezdte a munkát a rendezőpályán, de a bemutató csak a szezon második felében kerül sorra.

MEGHALT (100 FVE) ANDERSEN...

Száz évvel ezelőtt halt meg Hans Christian Andersen, minden idők legnagyobb mesemondója. A dániai Odensében Andersen-fesztivált rendeztek ebből az alkalomból. Bemutatták a meséi alapján írott darabokat és filmeket és könyvkiállítás is volt a világ szinte valamennyi nyelvén megjelent Andersen-művekből.

NEMZETKÖZI KARMESTERVERSENY

A zenei világ nagy eseménye volt a nemzetközi karmesterverseny, amelyet a Milla Noi Scala rendezett.

USTINOV ÉS A FRANCIA HUMOR

Peter Ustinov, a világhírű an-

gol drámaíró és színész a humor lélektanáról tartott nemrég előadást és kifejtette, hogy szerinte a francia humor a legmélyebb és a legfrappánsabb. Allitását ezzel a viccel illusztrálta:

A tenger fenekén többszáz méter mélységben dolgozik a buvár. Közben állandó kapcsolatban van a hajójával, amelynek



PETER USTINOV

fedélzetéről a mélységbe szállt. Egyszer csak a következő üzenetet kapja fentről: — Azonnal gyere fel! — mi történt, az ég szerelmére? — érdeklődik a buvár. — Ne kérdezősködj annyit, hanem siess. Vedd tudomásul: süllyed a hajó...

AJÁNDEKSZÍNHÁZ

Közeledik az amerikai függetlenségi nyilatkozat kétszázadik évfordulóján. Ebből az alkalomból színházi események is lesznek. Például, a japán állam színházat ajándékoz Amerikának. A két terebről álló new yorki japán színházat a Kennedy-Center legfelső emeletén helyezik el.

NEMZETKÖZI KÖRUSVERSENY

A walesi Llanollenben nemzetközi kórusfesztivált rendeztek. A világ legjobb kórusai találkoztak a versenyen, amelyet évről-évre megismétlenek.

DALI-KIÁLLÍTÁS

Salvador Dalí 300 grafikájából kiállítást nyitott Bonnbán. A művész jelen volt a megnyitón.

SZÍNHÁZI MUZEUM BÉCSBEN

Bécsben megnyitották az országos osztrák színházi muzeumot, amelynek alapját egy 1922 óta létező, egyre bővülő gyűjtemény képezte.

A SZÍNHÁZ ÉS A ZENE VILÁGÁBÓL



JELENET AZ INBÁL MŰSORÁBÓL

AZ INBÁL NICARAGUÁBAN

Az Inbál táncszínház együttese nagy sikerrel vendégszerepelt Mexicóban és a turné újabb állomásaként Nicaraguába érkeztek, ahol már meg is kezdték a vendégszereplésüket.

ALTERMAN — ALTERMANRÓL

Az ifjúsági színház — amely a közoktatásügyi minisztérium



ALTERMAN

észe alatt működik — Alterman-estet készített elő nagy nemzetközi költemények javából. Az előadás címe „Alterman — Altermanról” lesz. — Ben Cion Tomer, a kiváló fiatal költő, drámaíró állította össze az est anyagát. Cilá Dágán, Gideon Semer és Avi Jákir az est szereplői. A cél, hogy egyetlen előadás során képet kapjanak a fiatal nézők Nátan Altermanról.

AZ IFJUSÁGI MOZGALOM DALAI

Néhány vokálegyüttes — a Givátron, a kfar-ruppini dallárda és zenekar és más csoportok az ifjúsági mozgalom régi dalaiból állítottak össze érdekes műsort és nagy érdeklődés mellett adják elő.

ÓREG MŰVESZ, NEM VÉN MŰVESZ

Fred Astaire sztár lett Londonban. Az egykor világhírű táncos most 'hanglemez-felvételeket készít. Ennek a pályája emlékeit eleveníti fel. Az egyik lemezt közösen csinálták Bing Crosbyval. — Fred Astaire most 76 éves.

IESMÉT DOLGOZIK A „BIMOT” SZÍNHÁZ

A Bimot színház egy ideig nem működött. Jákob Agmon, az igazgató kijelentette, hogy a körülményeket nem találja alkalmasnak a színházi producer tevékenységének folytatására, de ugyanakkor reménykedett is, hogy később talán javul majd a helyzet. Ez a „később”, úgy látszik, elérkezett, mert a napokban bejelentette, hogy ismét munkához lát. A Bimot, újdonsága egy londoni darab héber adaptációja lesz. Robert Patrick új darabjáról van szó. Londonban nagy sikerrel fut az előadás.

DORÁTI LONDONBAN

Doráti Antal, a kiváló magyar zsidó származású karmestert kinevezték a londoni Royal Philharmonic Orchestra vezető karmesterének. A világhírű művész legújabb vállalkozása, hogy hét hangveszényen



DORÁTI

előadja Beethoven valamennyi szimfóniáját.

A kulisszák világának kis lexikonja:

BRECHT

Bertolt Brecht (1898—1956) a modern drámaírók egyik legjelentősebb művelője és elméleti vonatko-

fejük. Jó embert keresünk, Allitsátok meg Arturo Uit, stb.

A Kurázi mama című dráma máját 1939-ben írta. A teljes cím: Kurázi mama és gyermekei. Az eredeti cím: Mutter Courage und ihre Kinder. Brecht alcímmel is ellátta a darabot: Krónika a 30 éves háborúról.

A háború ellenes irodalom egyik legerőteljesebb műve ez a Brecht-darab. Maga a szerző így határozta meg mondanivalóját: „A tanulság, hogy a nagy üzletek a háborúban nem a kisemberek csinálják. Hogy a háború, amely az üzletek folytatása más módszerekkel, halálössá teszi az emberi erőnekét viselőik számára is, ezért harcolni kell ellene”.

Helen Weigel, az író színesítő-felelőse kreálta a cím szerepet az ősbemutatón és azóta minden Kurázi mama öt tekinteti kicsit a példaképnek. A darab nagy színházi apparátust igényel: Huszonöt férfi és hét nő. A címszereplő — mint annyi más Brecht szerep —, szimbólikus figura. Egy markotányosnő, aki három gyermekével járja a katonai táborokat, megélhetési lehetőséget keresve. A háborúból él, mégis szembe kerül a háborúval, amely mindenki számára pusztulást jelent.



zásban is kiemelkedő fontosságú tudósa volt. Költőként és rendezőként minőségében is nagy sikerei voltak.

Első darabját fiatalon (1918) írta „Baal” címmel. Mint rendező, Reinhardt mellett dolgozott, de hamar elfordult mesterétől és önálló koncepciója alapján látott munkához. Ő a gondolati, illetve világnézeti színház legjelentősebb alkotó művésze.

Főbb művei: Koldusopera, Kurázi mama, Legenda a halott katonáról, Dobszó az éjszakában. Egy fő és egy fő. A vágőhidak szent Johannája. A gömbfejűek és a csucs-

Erle Stanley Gardner A FULDOKLÓ KAGCSA ESETE

51.

— Rendben van — mondta Mason. — ez megmagyarázza, hogyan szerzett tudomást rólam. Akkor hát folytassa, és mondja el, miért akart beszélni velem.

— En... szerettem volna könnyíteni a lelkemen — felelte az asszony. — Várjon egy kicsit. Még egy kérdés. Ismerte Milttert, a detektívet, aki ebben az ügyben nyomozott?

— Többször láttam, de ő nem tudott róla. Sohase találkoztam vele, már mint abban az értelemben, ahogy maga gondolja. Vagyis sohase beszéltem vele.

— Mikor hagyta el El Templót, Mrs. Dangerfield?

— Kora reggel.
— Hol van Mr. Dangerfield?
— El Templóban. Üzenetet hagytam

neki, hogy elviszem a kocsi, és egész nap távol leszek. Amikor elmentem, éppen békésen horkolt. Este szeret sokáig fennmaradni, és reggel sokáig aludni. En éppen az ellenkezője vagyok. Bármikor el tudok aludni. Akármikor jön haza, engem nem zavar. Elég gyakran megeskik, hogy reggel felkelek, és elmegyek, ő viszont még sokáig alszik. Szereték sétálni kora reggel. Az a tapasztalatom, hogy a reggeli előtti séta nagyon jó tesz.

Mason megint hátrádott a forgószékben, és megint lehunyt a szemét, mint ha valamilyen régmúlt eseményt próbálna felidézni.

— Szóval nyomoztatott, hogy biztosan megállapíthassa, Renóban van-e a férje.

— A férjem? Ó, Davidre gondol... Igen.

— Ki végezte a nyomozást?
— Egy ismerősöm.

— Valahányszor szó esett erről a nyomozásról — mondta Mason —, maga mindig az „ismerősöm” kifejezést használta. Nem gondolja, hogy ez eléggé tág fogalom? Sohase használt más szót. Azért nem, mert félt más szavakat használni?

— Mire céloz, Mr. Mason? Nem értem magát. Miért kellene félnem más szavaktól?

— Mert azokból talán kiderült volna az ismerősének a neve — mondta Mason.

— Miért, mit számított volna az?
— Azon gondolkozom, hogy ez az „ismerős” nem volt-e véletlenül a jelenlegi férje, George L. Dangerfield.

— De hát...
— Ó volt az? — kérdezte Mason.

— Igazán nem szép dolog — kiáltotta mérgesen Mrs. Dangerfield —, hogy itt megpróbál...
— Ó volt az? — ismételte meg a kérdést Mason.

— Az asszony váratlanul elnevette magát.

— Igen — mondta. — Most már értem. Mr. Mason, miért olyan hírese a keresztkérdései. Lehet, hogy csak ugyan megpróbáltam ezt leplezni egy kicsit, mert úgy hathatott volna... vagyis esetleg... szóval téves következtetést lehetne levonni belőle.

— A következtetés valóban téves lett volna? — érdeklődött Mason.

— Mrs. Dangerfield most már ismét ura volt önmagának. Ránévetett az ügyvédre.

— Mondtam már, Mr. Mason, hogy mennyire szerettem a férjemet, és mennyire félttem, hogy elveszíthetem. Azt hiszi, ilyen körülmények között egy nő kezd egy másik férfival?

— Én csak igyekeztem felderíteni valamit, amit maga szemlátomást el akart leplezni — mondta Mason. — Talán a keresztkérdésekhez szokott ügyvéd ösztöne dolgozott bennem.

— George L. Dangerfieldet még lánykoromból ismertem — közölte az asszony. — Akkoriban éppen eléggé boldogult értem; de amikor táviratoztam neki, már két éve nem járt Winterburg Cityben. A házasságom óta csak egyszer találkoztam vele, és akkor is csak azért, hogy határozottan és félreérthetetlenül közöljem vele: a házasságom mindennek végét vettem, ami közöttünk volt.

Mason lassan megismételte a szavait: — Mindennek végét vettem, ami közöttünk volt.

Mrs. Dangerfield megint megharagudott; de erőt vett magán, és így szólt: — Nem rendes dolgot magától, hogy így belekotor az ember lelkébe. De jól van, ha úgy kívánja, a válasz: igen.

— Már eljött El Templóból, amikor a reggeli lapok megjelentek? — kérdezte Mason.

— Igen. Miért?

— Tulajdonképpen miért jött ide?
— Már megmondtam, hogy a lelkiismeretem hozott. Tudok valamit, amiről soha senkinek nem beszéltem.

— Mi az?
— A tárgyaláson nem tettem tanúvallomást, tehát senki sem kérdezte tőlem. En meg nem jelentkeztem, hogy tudok valamit.

— És mi volt az a valami?
— Horace Adam és David összevesztett.

— Ugy érti, hogy vitatkoztak egymással?
— Nem. Ököllel estek egymásnak.

— Miért?
— Azt nem tudom.

— Mikor?
— Azon a napon, amikor Davidet meggyilkolták.

— Rajta! — mondta Mason. — Mondja el!...

— David és Horace összeverekedett — mesélte az asszony. — Azt hiszem, David naradt alul. Amikor hazajött, rettentő mérges volt. Bement a fürdőszobába, és hideg borogatást tett az arcára; utána egy darabig még a hálószobában motozott, aztán elment. En csak később kezdtem azon gondolkozni, hogy mit csinálhatott a hálószobában. Eszembe jutott, hogy hallottam, amikor kihúzott és betolt egy fiókot.

(Folytatjuk)

